

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 56 (1976)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Glissez quelque chose dans son verre.

Observez la Rolex Oyster Lady-Datejust. Vous verrez comme nos ingénieurs sont ingénieux.

A première vue ne croirait-on pas que plonger une montre d'aspect aussi féminin dans une coupe de champagne frappé risque de la faire souffrir ?

Et pourtant une immersion, même par 50 m de fond, ne la déränge pas.

En effet, la Lady-Datejust est une vraie Rolex Oyster.

Fabriquée exactement comme une Rolex Oyster pour hommes. Mais en plus fin, en plus élégant.

Pour tailler un boîtier Oyster, il faut 162 opérations.

Nos spécialistes partent, en effet, soit d'un bloc massif d'acier inoxydable, soit d'un lingot également massif d'or 18 carats. De sorte que le boîtier ne comporte aucune soudure par où l'eau – ou le champagne – pourrait pénétrer sous l'effet de la pression.

L'eau – ou le champagne – ne peut pas davantage pénétrer par le remontoir. Puisque ce n'est pas un remontoir ordinaire mais un dispositif inventé par nos ingénieurs : la couronne brevetée "Twinlock".

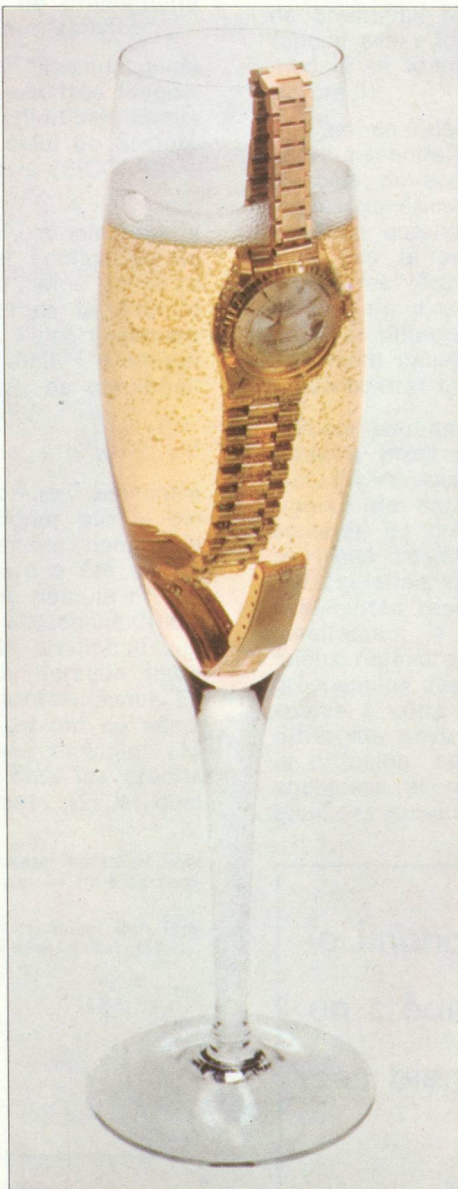
La couronne de remontoir Twinlock est vissée contre le boîtier pour former un bloc étanche. A peu près comme un sas de sous-marin.

Bien à l'abri, à l'intérieur du boîtier Oyster, se trouve le mouvement automatique à rotor "Perpetual." Il nous a déjà valu près de la moitié de tous les bulletins de chronomètres décernés par les Bureaux suisses de contrôle officiel de la marche des chronomètres. Nous en sommes assez fiers.

Ceci est d'autant plus étonnant qu'il nous faut plus d'un an pour créer un chronomètre Rolex et que nous ne fabriquons qu'une petite fraction de la production des montres suisses.

On trouve le sceau rouge Rolex sur chacun de nos chronomètres. Il atteste que sa précision a été contrôlée pendant 15 jours et 15 nuits par l'un des sept Bureaux officiels.

Nous avons d'autres



attestations encore. D'un tout autre genre. Elles viennent de toutes les parties du monde. Nous les collectionnons à Genève. Cette lettre, par exemple :

"A l'occasion de l'année géophysique internationale, j'ai travaillé dans une station flottante, au milieu des glaces de l'océan Arctique. L'armée américaine avait là une base, à 500 km du pôle Nord. Pendant les six mois d'hiver, j'eus à effectuer un grand nombre de mesures et d'observations géophysiques. Entre autres des relevés magnétiques, des mesures du courant océanique et des mises au point d'appareils de prise de vues.

Avoir l'heure exacte était essentiel pour nous puisque les relevés devaient avoir lieu simultanément dans différentes parties du monde. La température extérieure tombait souvent au dessous de 50° et cependant ma Rolex n'a jamais failli. Pour les observations astronomiques, nous avons un générateur-étalon dont je me suis aussi servi pour contrôler la marche de ma Rolex. Je ne sais plus exactement quelle était la différence. Je peux cependant affirmer qu'elle n'était que de quelques secondes par 24 heures."

Manifestement, les gens qui nous adressent ce genre de lettres éprouvent beaucoup de plaisir à posséder une montre qu'ils considèrent comme la meilleure du monde.

Presque autant de plaisir que nos techniciens à la lecture de leurs lettres, quand ils s'aperçoivent qu'il existe encore des gens capables d'apprécier notre souci d'ingéniosité et de compétence.

Des gens comme Sir Francis Chichester qui portait une Rolex pendant son voyage en solitaire autour du monde.

Comme le coureur automobile Jackie Stewart.

Comme aussi beaucoup d'hommes-grenouilles de plusieurs marines nationales. Il faut y penser. Surtout si vous êtes tentés par l'idée de glisser une Lady-Datejust dans le prochain verre que vous offrirez à la femme de votre vie.

**Une Rolex mérite le prestige dont elle jouit.**



**ROLEX**  
GENÈVE

Documentation sur demande à  
SAF des Montres Rolex,  
10, avenue de la Grande-Armée, Paris 17<sup>e</sup>